



Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org
www.kultforum.natm.ru

VI Suomalais-venäläinen kulttuurifoorumi ”Suojelija” 6.–10.9.2005 Vologda

Pääohjelma

6.9. Tiistai

Vologdaan matkustetaan linja-autolla Suomesta Pietariin ja yöjunalla Pietarista Vologdaan.

aamu Linja-autot lähtevät Suomesta kohti Pietaria.

20.40 Lähtö yöjunalla Pietarista, Laatokan asemalta Vologdaan.

7.9. Keskiviikko

Majoittuminen ja ruokailut

Suomalaiset osallistujat asuvat ja lounastavat hotelli Spasskajassa (ul. Oktjabrskaja 25), venäläiset osallistujat asuvat ja lounastavat hotelli Vologdassa (ul. Mira 92) ja hotelli Pravitelstva Oblastissa (ul. Kozlenskaja 8.)

9.05 Yöjuna saapuu Vologdaan

9.10 Kuljetukset rautatieasemalta hotelli Spasskajaan

10.00-11.00 Majoittuminen hotelliin
Hotelli Spasskaja, ul. Oktjabrskaja 25

12.00-13.00 Lounas
suomalaiset hotelli Spasskaja, venäläiset hotelli Vologda ja Pravitelstvo Oblasti

13.00 Kuljetukset hotelleista Vologdan filharmoniaan

13.00-14.00 **Foorumiosallistujien ilmoittautuminen**
Vologdan filharmonia: Aleksandrovin sali, ul. Lermontova 21

Avajaisistunto

Vologdan filharmonia, konserttisali

Avajaisistunnon puheenjohtajina toimivat venäläisen foorumitoiminnan koordinaattori ja venäläisen foorumityöryhmän varapuheenjohtaja, Venäjän kulttuuri- ja joukkoviestintäministeriön kulttuuriosaston johtaja **Juri Šubin** sekä suomalaisen foorumityöryhmän varapuheenjohtaja, opetusministeriön kulttuuri-, liikunta- ja nuorisopolitiikan osaston ylijohdaja **Riitta Kaivosoja**.

◆ Elokuvaa Vologdan alueen kulttuuriperinnöstä

◆ Venäjän federaation kulttuuri- ja joukkoviestintäministeri **Aleksandr Sokolovin** tervehdys

◆ Suomen opetusministeriön ylijohdajan **Riitta Kaivosojan** tervehdys

◆ Venäjän federaation presidentin Luoteisen federaatiopiirin varaedustajan **Jevgeni Makarovin** tervehdys

◆ Suomen Moskovan suurlähetystön ministerin **Christer Michelssonin** tervehdys

◆ Venäjän kansallisteatterin solistit esiintyvät. Sävelmä Utitsy vanhoilla savisoittimilla esitettynä.

◆ Vologdan alueen varakuverööri **Ivan Pozdnjakovin** tervehdys

- ◆ Venäjän federaation duuman kulttuurikomitean **I. varapuheenjohtaja Aleksandr Tjagunovin** tervehdys
- ◆ Vologdan filharmonian solisti **Andrei Gorbatšov** esiintyy (soolo balalaikalla):
 - Venäläinen kansanlaulu Baryšnja
 - N. Rimski-Korsakov Kimalaisen lento
- ◆ Venäjän federaation ulkoasianministeriön humanitaarisen yhteistyön ja ihmisoikeuksien osaston varajohtaja **Mihail Horevin** tervehdys
- ◆ Severstal konsernin sosiaali- ja hyvinvointipalvelupäällikkö **Oleg Kuvšinnikov**: Elinkeinoelämä ja kulttuuri kansantalouden kehitystekijöinä
- ◆ Vologdan kaupunginjohtajan **Aleksei Jakunitshevin** tervehdys
- ◆ Harmonikkaduo **Aleksandr Sultanšin** ja **Ruslan Lebedev** esiintyy (Vologdan alueen valtiollinen V. A. Gavriilin filharmonia)

- 15.30-16.00** Kahvitauko
Vologdan filharmonia, Kultainen sali ja Aprikoosisali
- 16.00-17.30** **Partnerineuvottelut alateemaryhmissä (erillinen aikataulu)**
Vologdan filharmonia
- 17.30-18.00** Kuljetukset filharmoniasta ja Vologdan kremlistä hotelleihin
- 18.30** Kuljetukset hotelleista Vologdan draamateatteriin
- 19.00-20.30** **Foorumin avajaisgaala**
Vologdan alueen taiteelliset ryhmät esiintyvät
Vologdan draamateatteri, Sovetski prospekt 1/23
- 20.30-23.00** Tarjoilua
Vologdan draamateatterin yläaula
- 22.00-23.00** Autot päivystävät foorumiosallistujien kuljetuksia varten
- Informaatiopisteet toimivat filharmoniaassa klo 13.00-17.30 ja hotelli Spasskajassa klo 10.00-19.00-**

8.9. Torstai

- 7.30** Hotelliaamiainen
- 8.30** Kuljetukset hotelleista kuvataidegalleriaan ja Vologdan kremliin
- 9.00-12.00** **Rinnakkaiset tapahtumat:**
- ◆ **Teemaseminaari: Pohjoinen kulttuurinen kumppanuus (erillinen ohjelma)**
Vologdan kremlin lounaistorni, suuri sali, ul. Orlova 15
 - ◆ **Kahdenkeskiset partnerineuvottelut (erillinen aikataulu)**
Vologdan alueellinen kuvataidegalleria, Kremlevskaja pl. 3
 - ◆ **Linnasta linnaan –hankeneuvottelut (erillinen ohjelma)**
Vologdan kremlin lounaistorni, kahvila, ul.Orlova 15
 - ◆ **Kaupunkikiertoajelut ja tutustuminen Vologdan kremliin (erillinen aikataulu)**
- 11.45** Kuljetukset Vologdan kremlistä ja kuvataidegalleriasta hotelleihin
- 12.00-13.30** Lounas
suomalaiset hotelli Spasskaja, venäläiset hotelli Vologda ja Pravitelstvo Oblasti
- 13.00-** Kuljetukset hotelleista kuvataidegalleriaan ja Vologdan kremliin
- 13.30-17.00** **Rinnakkaiset tapahtumat:**
- ◆ **Teemaseminaari: Pohjoinen kulttuurinen kumppanuus**
(13.30-16.00)

Vologdan kremlin lounaistorni, suuri sali

◆ **Kahdenkeskiset partnerineuvottelut** (13.30-)
Kuvataidegalleria

◆ **Rahoitusklinikat** (14.00-)
Kuvataidegalleria

◆ **Linnasta linnaan –hankeneuvottelut** (14.00-)
Vologdan kremlin lounaistorni, kahvila

◆ **Kaupunkikiertoajelut ja tutustuminen Vologdan kremlin** (14.00-)

◆ **15.30 Suomi-seinämän avajaiset tieteellisessä kirjastossa**
Vologdan alueellinen tieteellinen I. V. Babuškinin kirjasto, ul. Marii Uljanovoi 7

◆ **16.45 Raahelaisten taiteilijoiden, Raija Korppilan ja Juha Laakson näyttelyn avajaiset**
Esillä myös näyttelyt ”Sotavankeuden tragedia” ja ”Sotavangit Kokkolassa – Leo Berkovitsin kuvia”
Näyttelyhalli, ul. Majakovskaja 1

Kahvitarjoilua 16.00-17.00, Vologdan kremlin lounaistornin aula, ul. Orlova 15

17.00 Kuljetukset kuvataidegalleriasta ja Vologdan kremlistä hotelliin

17.30 **Lähtö hotellista Vologdan alueen Arkkitehtuuris-etnografiseen museoon Semjonkovan kylään.**
Perinteinen venäläinen illanvietto ulkoilmamuseossa.
Iltaa vietetään luonnonhelmassa: varaa mukaan lämmin vaatetus ja ulkoiluun sopivat kengät.

Informaatiopisteet toimivat kuvataidegallerian 2. kerroksessa klo 9.00-17.00.hotelli Spasskajassa
klo 7.30-9.00 ja 12.00-14.00 sekä

9.9. Perjantai

7.30 Hotelliaamiainen

8.30 Kuljetukset hotelleista kuvataidegalleriaan

9.00-12.00 **Rinnakkaiset tapahtumat:**

◆ **Kahdenkeskiset partnerineuvottelut**
Kuvataidegalleria

◆ **Linnasta linnaan –partnerineuvottelut**
Vologdan kremlin lounaistorni, kahvila

◆ **Kaupunkikiertoajelut ja tutustuminen Vologdan kremlin (erillinen aikataulu)**

◆ **Rahoitusklinikat**
Kuvataidegalleria

11.45 Kuljetukset Vologdan kremlistä ja kuvataidegalleriasta hotelleihin

12.00-13.30 Lounas
suomalaiset hotelli Spasskaja, venäläiset hotelli Vologda ja Pravitelstvo Oblasti

13.30 Kuljetukset hotelleista tapahtumapaikoille

14.00-15.00 **Rinnakkaiset tapahtumat:**

◆ **Kahdenkeskiset partnerineuvottelut**

Kuvataidegalleria

◆ **Vapaata aikaa**

15.00-15.30 Kuljetukset kuvataidegalleriasta ja hotelleista Vologdan filharmoniaan

15.30-17.00 Foorumin päätösistunto

Vologdan filharmonia, konserttisali

Päätösistunnon puheenjohtajina toimivat venäläisen foorumitoiminnan koordinaattori ja venäläisen foorumityöryhmän varapuheenjohtaja, Venäjän kulttuuri- ja joukkoviestintäministeriön kulttuuri- ja foorumitoiminnan koordinaattori ja opetusministeriön kulttuurivientiyksikön päällikkö **Paula Tuomikoski**.

◆ Venäjän kulttuuri- ja joukkoviestintäministeriön kulttuuri- ja foorumitoiminnan tulevaisuus ja laajentuminen

◆ **Kalevi Kivistö**: Helsingistä Vologdaan

◆ Venäjän kansan taitelija **Dzhanna Tutundzhan**

◆ Dokumenttiohjaaja **Reijo Nikkilä**: Elämän pituinen suhde.

◆ Kajaanin kaupunginvaltuuston puheenjohtajan **Vesa Kaikkonen**: Tervetuloa Kajaaniin v. 2006!

◆ Vologdan filharmonian **Miesten kamarikuoro** esiintyy (taiteellinen johtaja Albert Mišin):

- Valeri Gavrilin: Šotka (Leikinlasku)

- Frans Schubert: Serenadi

- fantasia venäläiseen kansanlauluun Kanava (A. Butusovin sovitus)

17.00 Kuljetus hotelleille

Informaatiopisteet toimivat hotelli Spasskajassa klo 7.30-9.00 ja 12.00-14.00 sekä kuvataidegalleriassa klo 9.00-15.00.

Foorumi päättyy

Kotimatka 9.9.-10.9.

Perjantai 9.9.

17.30 Kuljetus hotellista rautatieasemalle

19.10 Lähtö yöjunalla Vologdasta Pietariin

Lauantai 10.9.

7.54 Juna saapuu Pietariin Laatokan asemalle

9.00 Linja-autokuljetus Pietarista Helsinkiin

n. 18.00 Linja-auto saapuu Helsinkiin